



A kézikönyv használata előtt, kérjük,
figyelmesen olvassa el a használati
útmutatót. A használati útmutatót
megfelelően őrizze meg.

Before using this manual,
Please read the instruction manual
carefully,
The instruction manual shall be kept
properly.

A380/A520
Elektromos jármű
használati útmutató V1.0

Electric vehicle
Instruction Manual V1.0

Tartalomjegyzék

Directory

3	Megjegyzések a vezetés biztonságához
4-13	Alkalmazási mód
14-15	Az akkumulátortöltési módszerek és óvintézkedések
16-18	Ellenőrzés és javítás
19-21	Karbantartási óvintézkedések
22	Műszaki paraméterek
23	Hiba és hibaelhárítás
24-25	Jármű szerkezeti diagramja
26	elektromos fődiagram
27-30	Értékesítés utáni szolgáltatás és a garancia terjedelme

3	Notes for Driving Safety
4-13	Application Method
14-15	Battery charging methods and precautions
16-18	CheckandRepair
19-21	Precautions for maintenance
22	Technical Parameters
23	Failure and Troubleshooting
24-25	Vehicle Structure Diagram
26	Electrical Principle Diagram
27-30	After-sales Service and Warranty Scope

Megjegyzések a biztonságához vezetéshez

Notes for Driving Safety

1. Kérjük, hogy Ön és mások testi és vagyoni biztonsága érdekében vezessen körültekintően és tudatosan tartsa be a közlekedési szabályokat; nem motorizált sávban haladva a legnagyobb sebesség nem haladhatja meg a 45 km/h-t

1. For the physical and property safety of you and others, please drive carefully and consciously abide by traffic regulations; when driving on non-motorized lanes, the maximum speed shall not exceed 45 km/h

2. Esős és havas idő vagy rossz útfelület esetén lassítsa a jármű sebességét. Fékezéskor kérjük, lassan fékezzen, hogy elkerülje az oldalsó megcsúszást, és megfelelően növelje a féktávolságot a biztonság érdekében.

2. In case of rainy and snowy weather or bad road surface, slow down the vehicle speed. When braking, please brake slowly to prevent side slipping, and properly increase braking distance to ensure safety.

3. A járművek esős napokon normál módon használhatók, de mély vízben nem. Ha a vízszint eléri valamelyik motortengelyt, vezérlőt vagy áramkört, az rövidzárlatot és az elektromos alkatrészek károsodását okozhatja.

3. Vehicles can be used normally in rainy days, but not in deep water. When water level reaches any of the motor shafts, controllers, or circuits, it may cause short circuits and damage to electrical components.

4. Vezetés előtt lazítsa meg a kéziféket, hogy elkerülje a túlzott veszteséget lektromos energia használat közben és a lovagló személy sérülései. Ellenőrizi, hogy az első és a hátsó fékrendszer működhet-e normálisan vagy sem. Javítás azonnal, ha bármilyen probléma van.

4. Before driving, the hand brake must be loosed to avoid excessive loss of electric energy during using and the injuries of riding person. Check whether the front and rear brake systems could operate normally or not. Repair immediately if there is any problem.

5. Ne dugjon pamutfonalat és egyéb tárgyakat a motor mellé, és ne helyezzen tárgyakat véletlenszerűen az üléspárna alá a balesetek elkerülése érdekében.

5. Do not plug cotton yarn and other articles beside the motor, and do not place articles randomly under the seat cushion to avoid accidents.

Kérjük tartsák be a közlekedési szabályokat

• Please observe traffic regulations

A fizikai biztonság érdekében a következő személyeknek tilos vezetniük ezt az elektromos járművet: Pszichiátriai betegek vagy mentális betegségben szenvedő személy/szívbeteg/siketnéma/alkoholisták/16 év alatti kiskorúak/vezetésre alkalmatlan egyéb fogyatékkal élők

To ensure physical safety, the following persons are prohibited from driving this electric vehicle: Psychiatric patients or person with a history of mental illness/ person with heart disease/ person with deaf-mute/alcoholics/minors under 16 years old/other disabled person unfit for driving

Előszó

Preface

Kedves felhasználó barátaim!

Dear user friends:

Köszönjük, hogy a "GrandEV" termékeket választotta és megvásárolta, cégünk és minden munkatársunk őszinte üdvözzellettel és hűségesen köszöni választását.

Thanks for choosing and purchasing "GrandEV " products, our company and all staff extend sincere welcome and loyal thanks to your choice.

Ez a kézikönyv bemutatja a GrandEV Electric Vehicle tartozékainak szerkezetét, használatát, működését, óvintézkedéseit és karbantartási módszereit. Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, értse meg az elektromos jármű használatának józan értelmét, és legyen képes könnyen és szabadon üzemeltetni, így biztosítva a vezetés biztonságát az utazás során.

This manual introduces the structure, use, function, precautions and maintenance methods of the accessories of GrandEV Electric Vehicle. Please read instruction manual carefully, understand the common sense of using the electric vehicle, and be able to operate easily and freely, so as to ensure driving safety during the journey.

Annak érdekében, hogy megvédje és a lehető legkényelmesebbé tegye a járművet, ha olyan problémákat talál, amelyeket nem lehet egyedül megoldani, vagy ki kell cserélni az alkatrészeket, vegye fel a kapcsolatot vagy vásároljon szabványos alkatrészeket a GrandEV Sales Store-ban. Ezenkívül termékeink vásárlásakor kérjük, hogy a „Felhasználói jótállási jegyet” teljesen és egyértelműen töltsse ki, a „Felhasználói csonk másolatot” megfelelően őrizze meg, a másik két példányt pedig juttassa el helyi szervizünkhöz, hogy fel tudjuk venni Önnel a kapcsolatot és kiszolgáljuk. idő.

In order to protect and make vehicle as convenient as possible, when find the problems that cannot be solved by yourself or need to replace the parts, please contact or purchase standard parts from GrandEV Sales Store. In addition, when purchase our products, please fill in the "User Warranty Card" completely and clearly, keep the "User Stub Copy" properly, and deliver the other two copies to our local service station so that we can contact and serve you in time.

A jelen kézikönyvben szereplő termékek megjelenése, konfigurációja és színe csak tájékoztató jellegű, és értékesítéskor a termékekre vonatkozik.

The appearance, configuration and color of the products shown in this manual are for reference only, and it shall be subject to products when selling.

Alkalmazási mód

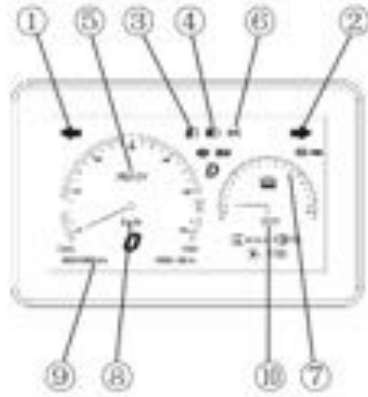
Application Method

Mérők használata

Use of Meters

A járművön akkumulátorjelző vagy műszerfal található, amely azonnal kijelzi a maradék teljesítmény mennyiségét. Az akkumulátor élettartamának biztosítása érdekében kérjük, töltsse fel az akkumulátort a piros zónában.

There is a battery indicator or instrument panel on the vehicle, which can instantly display the remaining power quantity. In order to ensure the battery life, please charge the battery in the red zone.



1. Balra
kanyar
jelzése

2. Jobb
kanyar
singal

3. Tömpított
fényoszó
jelzés

4. Távolági
fényoszó
jelzése

5. Művelet
előkészítés
jelzése

6. Helyzetjelző
fény

7. Áramhálóza
t jelzése
A jobb
hibajelző
lámpák
villognak,
ha a
feszültség
meghaladja
az 52,5 V-
ot, és
csökkenti a
jármű
sebességét

1. Left turn
singal
indication

2. Right
turn singal
indication

3. Low
beam
indication

4. High
beam
indication

5. Operation
preparation
indication

6. Position
lights
indication

7. Power
grid
indication

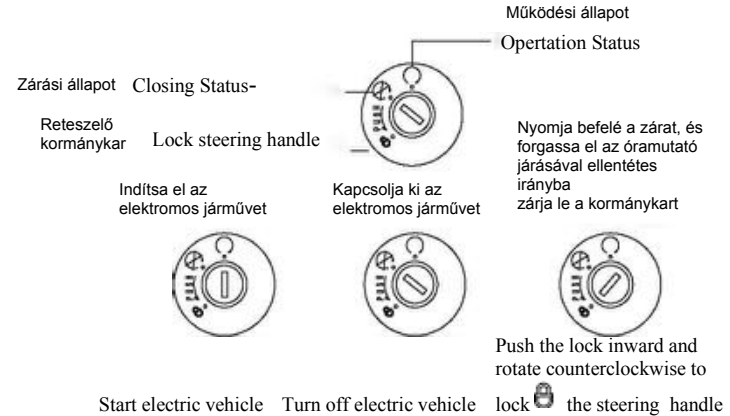
Battery
failure lights
flashes when
voltage is
lower than
52.5V, and
reduce
vehicle speed

8. Sebességjelző power

9. Memória
futásteljesítmény
jelzése 8. Speed indication
9. Memory mileage
indication

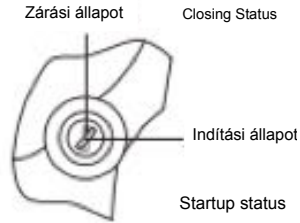
10. Feszültségjelzés 10. Voltage
indication

Szervozár-kormányzár (A380-ra vonatkozik) Power Lock-Steering Lock(applicable to A380)



Power Lock - nincs kormányzár

Power Lock- No Steering Lock



Rendszer indító

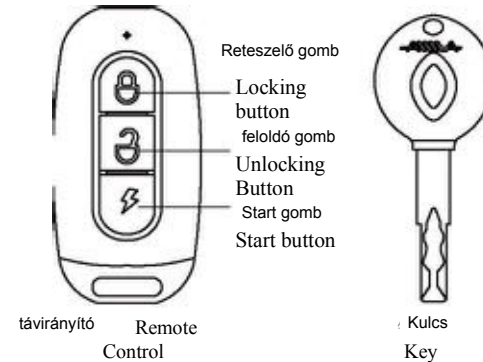
Boot Method

I. indítási mód: Helyezze be a kulcsot a főkapcsolóba, forgassa el az első sebességfokozatot az óramutató járásával megegyező irányba az áramellátás vezetési állapotba hozásához, és fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba az áramellátás kikapcsolásához.

Start mode I: Insert the key into the power switch, turn the first gear clockwise to start the power supply into driving state, and turn counterclockwise to turn off the power supply.

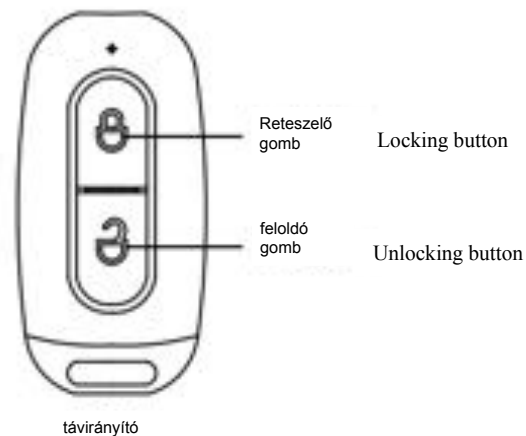
Start mód II: Nyomja meg kétszer a távirányító start gombját az áramellátás bekapcsolásához és az áramellátás vezetési állapotba hozásához.

Start mode II: Press the start button of remote control twice to turn on the power supply and to start the power supply into driving state.



Rendszer indító

Boot Method



Remote Control

Megjegyzés: A távirányítós kulcs a járműajtó nyitására és zárására szolgál. Ha az ajtó nem nyitható, és a távirányító jelzőlámpája nem világít világít, akkor a távirányítós kulcs elemét ki kell cserélni, vagy mechanikus kulccsal kell kinyitni az ajtót.

Note: The remote key is used for opening and closing vehicle door. If the door cannot be opened and the remote control indicatorlight is not illuminated, then the battery of the remote control key shall be replaced or the door shall be opened with a mechanical key.



I. Nyomja meg a nyitó (kiegészítő tápegység) gombot a távirányítós kulcscon, majd adjon két figyelmeztető hangot. Nyomja meg a gombot az egygombos indítás elindításához a járműben, és figyelmeztető hangjelzést ad. A műszer kijelzője start. Ekkor engedje fel a kéziféket, és nyomja meg a fékpedál forgó fokozatkapcsolóját D (előremenet) vagy R (hátramenet) állásba, majd nyomja meg a gázpedált a jármű elindításához. Megjegyzés: Ha nincs figyelmeztető hangja, és az ajtót nem lehet kinyitni, a távirányítós kulcsnyitó (kiegészítő tápegység) gomb megnyomására az ajtózár a mechanikus kulccsal nyitható. A jármű jelenleg riasztási állapotban van, és a jármű továbbra sem indítható. Kérjük, ellenőrizze, hogy nem kell-e cserélni a távirányító elemét, és időben cserélje ki a távirányító elemét.

I. Press the unlocking (auxiliary power supply) button on remote control key, and then sound two "beep" warning sounds. Press the key to start the One-button startup inside the vehicle and sound a warning sound. The instrument displays start. At this time, release the hand brake and press the brake pedal rotating gear switch to D (forward) or R (reversing), and then press the accelerator pedal to start the vehicle. Note: If it has no warning sound and the door cannot be opened, when pressing the remote key

unlocking (auxiliary power supply) button, the door lock can be opened with the mechanical key. The vehicle is in alarm status at this time, and the vehicle still cannot be started. Please check whether the battery of remote key needs to be replaced and replace the remote control battery in time.

II. Kapcsolja ki az áramellátást, és lépjen ki a sebességfokozatból N (üres) állásba, zárja be az indítást egy gombbal, a jármű figyelmeztető hangot ad, és a műszer bezár. Húzza fel a kéziféket, hogy megakadályozza a csúszást, majd csukja be az ajtót és az ablakot. Nyomja meg a távvezérlő reteszelő (kiegészítő tápegység) gombját a figyelmeztető hangjelzéshez, és a jármű kikapcsol, hogy lopásgátló állapotba lépjen. Megjegyzés: Ebben az időben, ha a főkapcsoló ki van kapcsolva, a jármű elveszíti a riasztó lopásgátló funkcióját. A tápegység főkapcsolója karbantartásra szolgál, és normál körülmények között nem szükséges a fő tápegységet kikapcsolni.

II. Turn off power-off and exit gear state to N (neutral) close one-button startup, the vehicle sounds warning sound and the instrument is closed. Pull up the hand brake to prevent sliding, and close the door and window. Press the locking (auxiliary power supply) button of remote key to sound a warning tone, and the vehicle will be powered off to enter the anti-theft state. Note: At this time, if the main power switch is turned off, the vehicle will lose the function of alarm theft deterrent. The main switch of the power supply is used for maintenance and it is not necessary to turn off the main power supply under normal circumstances.

Bal és jobb kombinált kapcsoló (ez az 520-as modell kombinált kapcsolója)

Left and right combination switch (this is the combination switch of model 520)



Kombinált kapcsoló:

Combination switch:

1.Light kapcsoló, OFF a kezdeti kikapcsolt állapotra utal, forgassa el középre a kis fény megvilágításához, forgassa a legbelső oldalra a fényszóró megvilágításához. Fordítsa felfelé a kormányt a jobb oldali irányjelző lámpa bekapcsolásához, és fordítsa le a balra fordulásához.

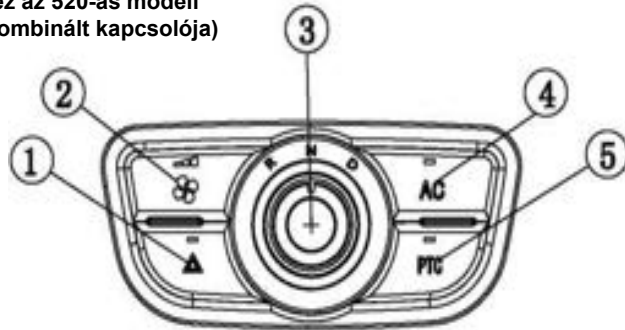
1. Light switch, OFF refers to initial off state, rotate to the middle to illuminate small light, rotate to the innermost side to illuminate the headlight. Turn the handlebar upwards to turn on the right turn signal light and turn down to turn left.

2. Ablaktörő kapcsoló, KI a kezdeti kikapcsolt állapotra vonatkozik, mozgassa lefelé a középső L0-ba az alacsony sebességű ablaktörléshez, és váltson az alsó H állásba a nagy sebességű ablaktörléshez.

2. Wiper switch, OFF refers to initial off state, move downward to middle L0 for low-speed wipering, and shift to bottom H position for high-speed wipering.

(this is the combination switch of model 520)

(ez az 520-as modell
kombinált kapcsolója)



1. Veszélyjelző kapcsoló

Nyomja meg a jármű irányjelző lámpáját, majd villog, majd nyomja meg újra, majd kapcsolja ki.

1. Danger alarm switch

Press the vehicle turn signal light then it flashes, and presses it again then it off.

2. Légh kondicionáló ventilátor sebességkapcsolója

Összesen három szélesség-fokozat van (meleg levegő üzemmódban nem változik a szél sebessége), és négyszer nyomja meg a gombot a ventilátor kikapcsolásához.

2. Air speed switch of air conditioning fan

There are three wind speed gears in total (no wind speed change when it's in warm air mode) and press four times to switched off the fan.

3. Váltógombos kapcsoló

A gomb bal oldali R fokozata hátramenet, jobbra D fokozatba forgatva előre, középső N semleges sebességfokozat.

3. Shift knob switch

Left-hand to R gear of knob is reverse gear, right-turned to D gear is forward gear, middle gear N is neutral gear.

4. Légh kondicionáló AC (hűtés) kapcsoló

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ha be kell kapcsolnia a hűtési módot, először nyomja meg a légh kondicionáló ventilátor 2. sebességkapcsolóját, majd nyomja meg az AC kapcsolót. Ebben az időben a légh kondicionáló működik, és a levegőkimenet hideg levegő. Nyomja meg ismét az AC kapcsolót a légh kondicionáló bezárásához.

4. Air conditioning AC (cooling) switch

Please note that if need to turn on the cooling mode, press the air speed switch ② of the air conditioning fan first, and then press the AC switch.

At this time, the air conditioner works and the air outlet is cool air. Press

the AC switch again to close the air conditioner.

5. Légh Kondicionáló PTC (fűtés) kapcsoló

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ha be kell kapcsolnia a fűtési módot, először nyomja meg a légh Kondicionáló ventilátor 2. sebességkapcsolóját, majd nyomja meg a PTC kapcsolót. Ebben az időben a légh Kondicionáló működik. A levegő kimenete forró levegő. Nyomja meg ismét a PTC kapcsolót a légh Kondicionáló bezárásához.

5. Air conditioning PTC (heating) switch

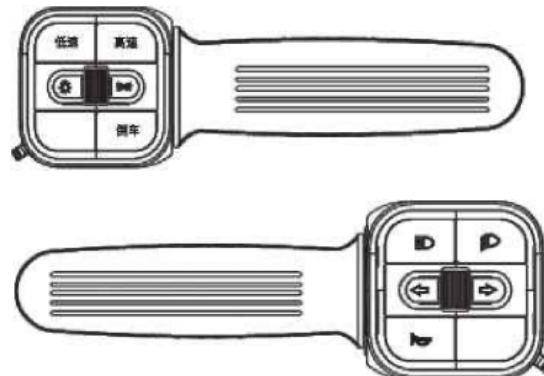
Please note that if need to turn on the heating mode, press the air speed switch ② of the air conditioning fan first, and then press the PTC switch. At this time, the air conditioner works. The air outlet is hot air. Press the PTC switch again to close the air conditioner.

Megjegyzés: Cégünk termékének normál modellje a nem klímás. Kérjük, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, ha a klímaberendezést be kell szerelni.

Note: The normal model of our company product is non-air-conditioner ones. Please contact the distributor if you need to install the air conditioner.

Bal és jobb kombinációs kapcsoló (A380-ra vonatkozik)

Left and right combination switch (applicable to A380)



Kombinált kapcsoló

Combination switch

1. Forgassa a lámpakapcsolót és a jobb oldali kombinált kapcsolót balra a fényszóró bekapcsolásához, jobbra a helyzetjelző lámpa bekapcsolásához; fényszóró állapotban nyomja meg a tompított fényszórót a bekapcsoláshoz, majd nyomja meg a gombot a távolsági fényszóró bekapcsolásához; fordítsa balra a kombinált kapcsolót balra, ekkor világít a bal irányjelző lámpa, forduljon jobbra, majd a jobb oldali irányjelző világít, és fordítsa középre, ekkor az irányjelző lámpa kikapcsol

1. Turn the light switch and the right combination switch to the left to turn on the headlight and to the right to turn on the positionlight; in the headlight state, press  the low beamlight to turn on, and press  the high beamlight to turn on; turn the left combination switch to the left, then the left turn signal light is on, turn to the right, then the right turn signallight is on, and turn to the middle then the turn signallight is turned off

2. más kapcsolóknál az előremenet alapértelmezés szerint be van állítva a járműnél:
a hátramenet gomb megnyomásakor nyomja meg másodszor az irányváltó gombot az előrelépéshez; a nagy sebességű gomb az 1-3 és 2-3 fokozatok előre-hátra kapcsolását, a kis sebességű az 1-2 fokozatok előre-hátra kapcsolását vezérli; amikor az áramellátás be van kapcsolva, nyomja meg a gombot, és megszólal a kürt; forgassa el a jobbra forgatható kormányt a jármű felgyorsításához.

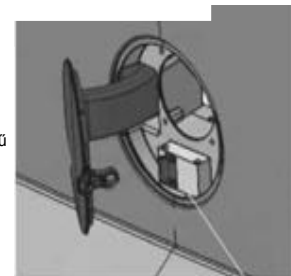
2. for other switches, forward is set by default of the vehicle: 
when pressing the reverse key, press the reversing key for the second time to forward; the high-speed button controls the back and forth switching of gears 1-3 and 2-3, and the low speed controls the back and forth switching of gear 1-2; when the power is turned on, press the key and the horn sounds; rotate the right turn handlebar to accelerate the vehicle.

Kikapcsoló kapcsoló

Power-off switch

A kikapcsoló kapcsoló a töltőnyílás ajtajában található a jármű hátsó részén. Ha a kapcsoló ON állásban van, a jármű bekapcsolt állapotban van, és a gépkocsi a főkapcsoló bekapcsolásával indítható. Ha a kapcsoló OFF állásban van, a jármű kikapcsolt állapotban van, és a jármű nem indítható.

The power-off switch is located in the charging port door at the rear of the vehicle. When the switch is in the ON position, the vehicle is in



Töltő aljzat
Charging socket

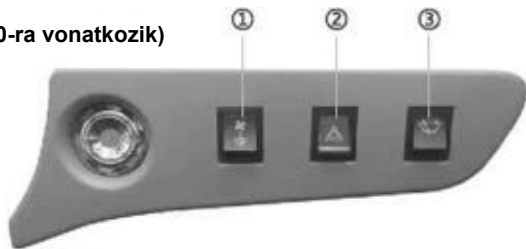
power-on state and the vehicle can be started by turning on the power switch. When the switch is in the OFF position, the vehicle is in power-off state and the vehicle cannot be started.

Megjegyzés: Kapcsolja ki a kikapcsoló kapcsolót, ha javítja, vagy hosszabb ideig nem használja

Note: Turn off the power-off switch when repaired or not used for a long period of time

(applicable to A380)

(A380-ra vonatkozik)



Ablaktörlő kapcsoló:

Wiper switch:

1. Nyomja meg a hátsó ablaktörlőt az ablaktörlő kapcsoló felső oldalán a működés megkezdéséhez, és nyomja meg az alsó oldalt az ablaktörlő leállításához.

1. Press the rear wiper on the upper side of wiper switch to start working, and press the lower side to stop the wiper.

2. Nyomja meg a veszélyriasztó kapcsoló felső részét a jármű irányjelző lámpájának bekapcsolásához, majd villogni kezd, és nyomja meg az alsó oldalt a bezáráshoz.

2. press the upper side of the danger alarm switch to turn on the turn signal light of the vehicle then it flashes, and press the lower side to close.

3. A működés megkezdéséhez nyomja meg a fűtőelemet a fűtéskapcsoló felső oldalán. A fűtőberendezésnek nincs levegőmennyiség-szabályozó funkciója. A működés leállításához nyomja meg a fűtőelemet az alsó oldalon.

3. Press the heater on the upper side of the heater switch to start working.

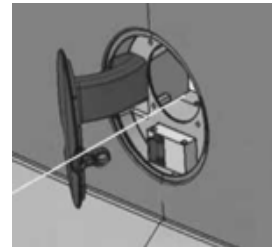
The heater has no air volume adjustment function. Press the heater on the lower side to stop working.

Kikapcsoló kapcsoló

Power-off switch

Kérjük, zárja be az egygombos indító- vagy gyújtástartó, nyissa ki a töltésvédő fedelet, dugja be a töltő kimeneti végét a töltőaljzatba, és dugja be a bemeneti csatlakozót a 220 V-ba aljzat háztartási használatra.

Please close the one-button startup or ignition lock, open the charging protection cover, insert the charger output end into the charging socket and insert the input terminal into the 220V socket for household use.



kimenet
outlet

Töltési idő

Charging Time

Ha a töltő bemeneti és kimeneti csatlakozói csatlakoztatva vannak, a töltő piros jelzőfénye világít, jelezve, hogy a tápellátás be van kapcsolva és a töltés folyamatban van.

When the input and output terminals of the charger are connected, the red indicator light of the charger will be on, indicating that the power supply is turned on and charging.

Akkumulátor: A töltési idő 2-8 óra a fennmaradó teljesítmény mennyiségétől függően, és a töltő zöld jelzőfénye a teljes töltöttséget jelzi. A töltésnek be kell fejeződnie.

Battery: The charging time is 2-8 hours depending on the remaining power quantity, and the green indicator light of the charger indicates full charge. The charging shall be finished.

Szigorúan tilos az akkumulátort idővel tölteni (ne haladja meg a 14 órát). Az ésszerű töltés biztosítja az akkumulátor élettartamát.

It is strictly forbidden to charge the battery over time (do not exceed 14 hours). Reasonable charging will ensure battery life.

Töltőport használatakor tilos:

Forbidden when using charging port:

1. A nem szabványos GrandEVspecial töltő használata szigorúan tilos.
- 1.Using non-standard GrandEVspecial charger is strictly prohibited.
2. A külső vezetési eszközök használata tilos.
2. External driving devices are prohibited.
- 3.Külső elektromos berendezések kisütése tilos.
- 3.It is prohibited to discharge external electrical equipment.
4. Szigorúan tilos a töltőcsatlakozó elektródáját vezetőkkel vagy végtagokkal megérinteni.
- 4.It is strictly prohibited to touch the charging port electrode with conductors or limbs.

Ha a felhasználó nem tartja be ezt az utasítást, a töltőcsatlakozó biztosítéka kiég, ami a töltési áramkör megszakadásához vezet!

If users do not follow this instruction, the charging port fuse will be

burned down, resulting in charging open circuit!

Töltési megjegyzések

Charging Notes

1. Vezetés után kapcsolja ki az áramellátást az energiafogyasztás elkerülése érdekében.
1. Turn off the power supply after driving to avoid power consumption.
2. Szigorúan tilos vizet fecskendezni az akkumulátor töltő- és kisütési portjába, vagy érintkezni a pozitív és negatív fémponthoz egyidejűleg, hogy elkerüljük a rövidzárlatot és az akkumulátor vagy az egész jármű károsodását. Ne vegye le az áramot a töltőcsatlakozóról (például a külső izzó csatlakoztatásáról)
- 2.It is strictly prohibited to inject water into the charging and discharging port of the battery or contact with the positive and negative metal points at the same time, so as to avoid short circuit and doing harm to the battery or the whole vehicle. Do not take power from charging port (e. g. connecting external lighting bulb)
3. Töltéskor a használati utasítás szerint járjon el, és GrandEV speciális töltőt használjon, ellenkező esetben a következmények a felhasználót terhelik.
- 3.When charging, please operate according to the instruction manual and use GrandEV special charger, otherwise, the consequences shall be borne by userselves.
4. Ügyeljen az akkumulátor típusára és a töltőhöz illeszkedő feszültségre. Szigorúan tilos vegyes használat és töltés bármilyen nem szabványos GrandEV speciális gyorsöltő berendezéssel.
4. Pay attention to the battery type and applicable voltage matched by the charger. Mixed-using and charging with any non-standard GrandEV

special quick charging equipment is strictly prohibited.

5.A töltő belsejében egy nagyfeszültségű áramkör található. Szigorúan tilos a töltőt saját kezűleg szétszerelni vagy megjavítani. A fenti magatartások bármelyike esetén a töltő nem élvezi a minőségbiztosítási szolgáltatást, és cégünk nem vállal felelősséget az ebből eredő egyéb káros hatásokért.

5. There is a high voltage circuit inside the charger. It is strictly prohibited to disassemble or repair the charger by userselves. In case of any of the above behaviors, the charger will not enjoy the quality assurance service, and our company shall not be responsible for any other adverse effects caused thereby.

6. jól szellőző környezet, és helyezze biztonságos helyre, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Szigorúan tilos a töltés olajfüst, por, zárt tér, forró napsütés és magas hőmérséklet mellett.

6. well-ventilated environment, and place it in a safe place where children cannot reach. It is strictly prohibited to charge under the environment of oil fume, dust, enclosed space, hot sun and high temperature.

7. A töltő használata és tárolása során ügyeljen arra, hogy ne kerüljön be idegen anyagok, különösen víz vagy más folyadék, hogy elkerülje a töltő rövidzárlatát.

7. During the using and storage of charger, cares shall be taken to avoid the entry of foreign matters, especially water or other liquids to avoid short circuit of charger.

8. Töltéskor először az akkumulátort csatlakoztassa, majd a tápegységet; töltés után először szakítsa meg az áramellátást, majd válassza le az akkumulátort a töltőről.

8. When charging, connect the battery first, then connect the power supply; after charging, first cut off the power supply and then disconnect the battery from the charger.

9. Töltés közben, ha a jelzőlámpa nem működik, vagy sajátos szagú, vagy a töltőház túlmelegedett, azonnal hagyja abba a töltést, és küldje el a helyi forgalmazóhoz javításra vagy cserére.

9. During charging, if the indicator light is abnormal, or with a peculiar smell or the charger housing is overheated, stop charging immediately and send it to the local distributor for repair or replacement.

10. Ha a töltő zöld jelzőlámpája világít, kérjük, szakítsa meg a tápellátást, és ne töltse túl. Tilos a tápegységet huzamosabb ideig terhelés nélkül csatlakoztatni.

10. When the green indicator light of the charger is on, please cut off the power supply and do not overcharge. It is forbidden to connect the power supply for a long time without loading.

Ellenőrzés és javítás

Check and Repair

A biztonságos és kényelmes vezetés biztosítása, valamint a jármű élettartamának meghosszabbítása érdekében kérjük, rendszeresen ellenőrizze és karbantartsa a járművet; Az ellenőrzés során ügyeljen a biztonságra. Válasszon egy tágas és sík helyet, és húzza be a kéziféket. Ha vezetési ellenőrzésre van szükség, azt biztonságos helyen kell elvégezni. Ügyeljen a környezet biztonságára, és vezetés előtt szüntesse meg a rendellenességet. Ha felhasználati szinten nehéz megoldani, a karbantartó állomást átvizsgálásra lehet bízni.

To ensure safe and comfortable driving and prolong the service life of vehicle, please check and maintain the vehicle regularly; Pay attention to safety during inspection. Please select a spacious and flat place and pull up the handbrake. When driving inspection is required, it shall be carried out in a safe place. Pay attention to the safety around and remove the abnormality before driving. If it is difficult to solve by userselves, the

maintenance station can be entrusted for inspection.

Fékek ellenőrzése

Inspection of Brakes

Ellenőrizze, hogy a fék jó állapotban van-e. Ha bármilyen rendellenességet észlel, kérjük, időben vegye fel a kapcsolatot a karbantartó állomással, és tilos a felhasználói beállítások módosítása.

Check whether the brake is in good condition. If any abnormality is found, please contact the maintenance station in time, and it is prohibited to adjust by usersleves.

Rendszeres ellenőrzés.

Regular inspection.

Gumiabroncsok ellenőrzése

Inspection of Tires

Ellenőrizze, hogy a gumiabroncs nyomása megfelelő-e, nincsenek-e éles tárgyak, például szögek, üveg és más éles tárgyak a gumiabroncs felületén, és hogy nincs-e nagy területen repedés vagy kopás. Ha bármilyen rendellenesség van, Kérjük, forduljon a forgalmazóhoz ellenőrzés és karbantartás céljából, és rendszeresen ellenőrizni kell.

Check whether the tire pressure is proper, whether there are sharp objects such as nails, glass and other sharp objects on the surface of tire , and whether there is large area crack or wear. If there is any abnormality, please go to the distributor for inspection and maintenance, and shall be inspected regularly.

Ellenőrzés

Inspection

Ellenőrizze, hogy a kormányelemek nem lazultak-e meg, nem koptak-e vagy ragadtak-e. Ha bármilyen rendellenességet észlel, forduljon a forgalmazóhoz ellenőrzés és karbantartás céljából.

Check whether steering parts are loose, worn or stuck. If there is any abnormality, please go to the distributor for inspection and maintenance.

Rendszeres ellenőrzés.

Regular inspection.

Vezetés előtti átvizsgálás

Inspection before driving

A vezetés biztonsága érdekében vezetés előtti ellenőrzést kell végezni.

In order to ensure driving safety, a pre-riding inspection shall be carried out.

1. Normális-e a gumiabroncs nyomása.

1. Whether the tire pressure is normal.

2. Az első és a hátsó kerék csavarjai meg vannak-e húzva.

2. Whether the front and rear wheel screws are tightened.

3. Elegendő-e a teljesítmény energia.

3. Whether the power energy is sufficient.

4. Normális-e a fék
4. Whether the brake is normal
5. A vezetőülés megfelelően van-e beállítva.
5. Whether the driver seat is adjusted properly.
6. Ha az ellenőrzés után bármilyen problémát észlel, forduljon a vállalati karbantartási osztályhoz vagy a forgalmazóhoz.
- 6.If any problem is found after inspection, please contact the enterprise maintenance department or distributor.

A termék használata

Product Use

Motor karbantartása

Maintenance of Motor

A motort háromhavonta ellenőrizni kell a GrandEV szervizben. A motor napi használata nem igényel különleges karbantartást. Ha bármilyen rendellenességet észlel, kérjük, időben forduljon a GrandEV szervizhez a karbantartáshoz.

The motor shall be inspected at GrandEV Service Station every three months. No special maintenance is required for daily use of the motor. If any abnormality is found, please contact GrandEV Service Station in time for maintenance.

Elektromos jármű használatakor kerülje az elektromos jármű öntözését, hogy elérje a hajtótengelyt. Az elektromos járművet túlterhelt állapotban nem szabad kényszerindítani.

Ha az elektromos jármű ellenállás vagy nagy terhelés miatt nem indítható, indítás előtt távolítsa el az ellenállást vagy csökkentse a terhelést. Az ügyfélnek kerülnie kell a motor nagynyomású vízforrással történő tisztítását a rutinszerű karbantartás során (a nem hivatásos személyzet víz kerülhet a motorba).

When using an electric vehicle, avoid watering the electric vehicle to reach the drive shaft. The electric vehicle shall not be forcedly started under overloaded condition. If the electric vehicle cannot be started due to resistance or heavy load, please remove the resistance or reduce the load before starting. The customer should avoid cleaning the motor with high-pressure water source during routine maintenance (non-professional personnel may cause water enter into the motor).

A vonatkozó kenőanyag ciklus

The Relevant Lubricant Cycle

NO	Kenős rész	Kenési ciklus	Ajánlott kenőolaj	Recommended
	Lubricated part	Lubrication cycle	lubricating oil	
1	Első kerék csapágy	Egy év	Vaj (kúpos zsír)	
	Front wheel bearing	One year	Butter (conical grease)	
2	Hátsó kerék ütközőcsapágy	Egy év	Vaj (kúpos zsír)	
	Rear wheel abutment bearing	One year	Butter (conical grease)	



Megjegyzés: A jármű fékezőterét szigorúan tilos olajjal feltölteni; a festékfóliát, a matricákat és az egyéb részeket óvni kell az olajfoltoktól.

Note: The vehicle braking area is strictly prohibited to be filled with oil; paint film, decals and other parts shall be protected from oil stain.



Az akkumulátor karbantartása Maintenance of Battery

1、Amikor az új járművet első alkalommal használják, az akkumulátort teljesen fel kell tölteni.

1、When the new vehicle is used for the first time, the battery shall be fully charged.

2、A jármű minden egyes használata után a lehető leghamarabb fel kell tölteni a tápfeszültséget. Ez segít meghosszabbítani az akkumulátor élettartamát

2、Power shall be sufficiently charged as soon as possible after each use of the vehicle. This helps to extend the battery life.

3、Az akkumulátor használatakor tilos a túl-, alul- vagy túltöltés, hogy elkerüljük az akkumulátor károsodását, ami lerövidíti az akkumulátor élettartamát.

3、When the battery is used, it is forbidden to overdischarge, undercharge or overcharge to avoid damaging the battery, shortening the service life of the battery.

4. Az akkumulátor nem lehet nyílt láng vagy magas hőmérsékletű hőforrás közelében. Magas hőmérsékletű évszakban tilos napfénynek kitenni.

4、Battery shall not be close to open flame or high temperature heat source. It is forbidden to be exposed to sunlight in high temperature seasons.

5、Javasoljuk, hogy az akkumulátort rendszeresen, általában havonta egyszer mélykisütésnek vesse ki. I. E.: Kapsolja ki a tápellátást a töltéshez, amíg a feszültségcsökkenés jelző nem jelzi, hogy az akkumulátor lemerült, vagy a feszültségcsökkenést gátló berendezés el nem kezd működni hosszú távú vezetés után.

5、It is recommended that the battery should be subjected to deep discharge regularly, usually once a month. I. E.: Turn off the power supply for charging until the undervoltage indicator indicates that the battery is exhausted or the undervoltage protection device starts to function after long distance driving.

6、Ha a járművet hosszabb ideig nem használja, szakítsa meg az áramellátást, vegye ki az akkumulátort a járműből, és helyezze el jól. Az akkumulátort lehetőleg hűvös helyen kell elhelyezni. 20-30 naponra egyszer kell újratölteni.

6、If the vehicle is not used for a long time, cut off the power supply and remove battery from the vehicle and placed well. The battery should preferably be placed in a cool place. It must be recharged once every 20-30 days.

Az akkumulátor az elektromos járművek kulcsfontosságú eleme, ezért helyesen kell használni és megfelelően védeni kell. A feltételekkel rendelkező felhasználók díjat számíthatnak fel, amikor használják. Ha a megtett távolság meghaladja a napi 20 km-t, azt minden nap fel kell fizetni.

Battery is the key component of electric vehicle and should be used correctly and properly protected. The users with conditions can charge when they use. If the travel distance is greater than 20km per day, it shall be charged every day.

Az akkumulátor teljesítményét nagymértékben befolyásolja a környezeti hőmérséklet. Ha a hőmérséklet 0°C alá csökken, az akkumulátor kisütési kapacitása több mint negyedével csökkenhet. Ezért télen vagy hideg területeken normális jelenség, hogy egy töltés után csökken a futásteljesítmény. Ha a hőmérséklet 20°C fölé emelkedik, teljesítménye automatikusan helyreáll.

The performance of the battery is greatly influenced by the environmental temperature. When the temperature drops below 0°C, the discharge capacity of the battery may decrease by more than a quarter. Therefore, in winter or cold areas, it is a normal phenomenon of mileage reducing after one charging. When the temperature rises to above 20°C, its performance recovers automatically.

A Controller karbantartása Maintenance of Controller

Háromhavonta látogasson el a GrandEV szervizbe, hogy ellenőrizze a feszültségcsökkenést, a túláram elleni védelmet, a vezérlő fékválasztását és a csatlakozó megfeszültségét.

Every three months, go to GrandEV Service Station to check the functions of undervoltage, overcurrent protection, brake disconnection of the controller and whether the connector is loose.

A vezérlőt napi használatához nem kell karbantartani, de ha rendellenes hang hallatszik a vezérlőből, kérjük, forduljon a GrandEV Szervizbe karbantartásra, és engedély nélkül tilos a vezérlőt szétszedni és összeszerelni.

Nyomatéklista a jármű kulcspozícióinál:

Torque list at key positions of vehicle:

Kerülje a gázolási mélységet a vezérlőn túl. Ha ez megtörténik, hagyja abba az elektromos jármű használatát, hogy elkerülje a vízáramlás okozta meghibásodást, amely rövidzárlatot okozhat a dugaszolható résznél.

There is no need to maintain the controller for daily use, but if abnormal sound is heard from the controller, please go to GrandEV Service Station for maintenance, and it is not allowed to disassemble and assemble the controller without permission. Avoid wading depth beyond the controller. If this happens, please stop using the electric vehicle to avoid failure caused by water flow leading to short circuit at the plug-in part.

Kérjük, használja a GrandEV speciális vezérlőt. Az áramkört engedély nélkül cserélni vagy megváltoztatni tilos.

Please use GrandEV special controller. It is forbidden to replace or change the circuit without permission.



Parkolási óvintézkedések

Parking precautions

1. Amikor kiszáll az autóból, húzza meg a kéziféket, hogy megakadályozza a megcsúszást.

1. When get off the car, tighten the hand brake to prevent slipping.

2. Kerülje a jármű gyakori beindítását álló helyzetben, hogy biztosítsa az akkumulátor, a motor és az elektromos kapcsoló élettartamát, kapcsolja ki az áramellátást.

2. Avoid frequently starting the vehicle when stationary to ensure the service life of battery, motor and electrical switch, turn off the power supply.

A szabványos alkatrészek helyzetének használata	Nyomaték	A szabványos alkatrészek helyzetének használata	Nyomaték
Using position of standard parts	Torque (N·m)	Using position of standard parts	Torque (N·m)
Bal és jobb első alsó kar szerelvény - karosszéria		Ajtópánt	
Left and Right Front Lower Arm Assembly- carbody	70±8	Door hinge	23±2
Bal és jobb alsó lengőkar szerelvény gömbfej-kormánycsukló		Kormánykerék rúd gömbfej-kormánycsukló	
Left and Right Lower Swing Arm Assembly Ball Head-Steering Knuckle	50±5	Steering Wheel Rod Ball Head-Steering Knuckle	50±5
Bal és jobb első lengéscsillapító		Fékpédál-karosszéria	
Front left and right shock absorber	23±2	Brake Pedal-carbody	23±2
Bal és jobb első lengéscsillapító - kormánycsukló		Féklámpa kapcsoló rögzítő anyja	
Front left and right shock absorber steering knuckle	70±8	Brake light switch lock nut	15±3
Vonókar-hátsó tengely (U-csavar)		Főfékhenger-fékpédál	
Towing Arm-Rear Axle (U-bolt)	45±5	Braking master cylinder-brake pedal	23±2
Vonókar-karosszéria		Brake Pipe Tee- carbody	
Towing Arm-carbody	70±8	Brake Pipe Tee- carbody	23±2
Hátsó felfüggesztés csuklórud szerelvény - karosszéria		Bal és jobb első féknyereg-kormánycsukló	
Rear Suspension Tie Rod Assembly-carbody	70±8	Left and right front brake callipers steering knuckle	23±2
Hátsó felfüggesztés csuklórud-szerelvény-hátsó tengely		Bal és jobb hátsó féknyereg - Hátsó tengely	
Rear Suspension Tie Rod Assembly-Rear Axle	70±8	Left and right rear brake callipers-Rear Axle	23±2
Hátsó lengéscsillapító-Hátsó tengely		A rögzítőfékkábel bal és jobb hátsó szegmens szerelvényköpenyének első és hátsó ellenanyái	
Rear spring strut- carbody	70±8	Front and rear lock nuts of left and right rear segment assembly sheath of parking brake cable	23±2
Hátsó lengéscsillapító-Hátsó tengely		Rögzítőfék Kormány - karosszéria	
Rear Shock Absorber-Rear Axle	70±8	Parking Brake Handlebar- carbody	23±2
Kormánykormány-karosszéria		Dupla anyás reteszelő kézitérvezeték (a kéziték kormányánál)	
Steering Stem- carbody	23±2	Double nut locking hand brake line (at hand brake handlebar)	9±1
Rögzítse a kormány középső tengelyét		Gázpedál- karosszéria	
Fasten steering middle shaft	23±2	Accelerator Pedal- carbody	9±1
Irányított gép- karosszéria			
Directional Machine- carbody	23±2		

Technikai paraméterek
Technical Parameters

szám No.	Tétel Item	A520 Paraméter A520 Parameter	A380 Paraméter A380 Parameter
1	Teljes méret (hossz × szélesség × magasság) Overall Dimension (length× width × height)	2500×1202×1625	2404×1200×1680
2	Kerékbázis Wheel Base	1720	1767
3	A teljes jármű tömege Weight of whole vehicle	489/415kg (aksival) 489/415kg(including battery)	450kg (aksi nélkül) 450Kg (excluding battery)
4	Mászóképesség Climbing Ability	≥25%	≥25%
5	Teljes sebesség Max Speed	25km/h/45km/h	25km/h/45km/h
6	Egyszeri töltési futásteljesítmény One-time charging mileage	80km/105km	95km
7	Névleges kimenet Rated Output	2.2KW	2.2KW
8	NÉVLEGES FESZÜLTÉG kimenet RATED VOLTAGE	60V	60V
9	Elemtípus Battery Type	Ólom-savas akkumulátor/lítium Lead acid battery/lithium	Ólom-savas akkumulátor/lítium Lead acid battery/lithium
10	Kapacitás Capacity	80Ah	80Ah

11	Töltő bemeneti feszültség Charger Input Voltage	220V	220V
12	Töltési idő Charging Time	6-8h	6-8h
13	Feszültségcsökkenés védelmi érték Undervoltage protection value	52.8v	52.8v
14	Túláramvédelmi érték Overcurrent protection value	45A	45A
15	Motor típus Motor type	Állandó mágnes szinkron Permanent magnet synchronous	Állandó mágnes szinkron Permanent magnet synchronous
16	Gumiabroncs specifikáció elől/hátul Tire specification front/rear	125/65-12 /135/70 R12	130/60-13MC /135/70 R12

Megjegyzés: A fenti paraméterek normál járműmodellünk műszaki paraméterei, a konkrét műszaki paraméterek az aktuális járműtől függenek. Cégünk fenntartja magának a jogot a teljes jármű megjelenésének, tartozékainak, méret- és specifikációinak optimalizálására. Kérjük, értse meg, ha a vonatkozó paramétereket módosítja, további értesítést nem küldünk.

Note: The above parameters are the technical parameters of our regular vehicle model, and the specific technical parameters shall be subject to the actual vehicle. Our company reserves the right of the optimizing the appearance, accessories and the change in size and specification of the whole vehicle. Please understand if relevant parameters are adjusted, no further notice will be informed .

Hiba és hibaelhárítás

Failure and Troubleshooting

Problémák Troubles	Okoz Causes	Eliminációs megoldás Elimination solution
a sebességszabályozás nem működik, de a tápegység bekapcsolásakor nem jelenik meg a kijelző. speed regulation fails, but when switch on the power supply instrument, there is no display.	1. Biztosíték szakadt áramkör 2 Rossz érintkezés a tápcsatlakozó és az akkumulátor aljzat között 1 Fuse open circuit 2 Poor contact between power plug and battery socket 3 Az egygombos indítókapcsoló sérült vagy a 3 The one-button startup switch is damaged or the	1 Keresse meg az okot, és cserélje ki a biztosítékot 1 Find out the cause and replace the fuse 2 Cserélje ki a tápcsatlakozót vagy az akkumulátor aljzatot 2 Replace the power plug or battery socket 3 Cserélje ki az egygombos indítókapcsolót, és sértse meg a csatlakozót 3 Replace the one-button startup switch and damage the plug-in
Kapcsolja be a tápegységet A műszer kijelzője normál gyorsulási hiba Switch on the power supply Instrument displays normal Acceleration failure	1 Az akkumulátor feszültsége túl alacsony 2 A gázpedál megsérült 3 Vezérlő- vagy motorhiba 3 Controller or motor failure	1 Teljesen feltöltve 2 Helyezze vissza a gázpedált 2 Replace the accelerator pedal 3 Javítsa meg vagy cserélje ki a vezérlőt és a motort 3 Repair or replace the controller and motor
Nem elegendő futásteljesítmény töltés után Insufficient mileage after charging	1 Az akkumulátor elégtelen töltése 2 Elégtelen ábronsnyomás 3 Több emelkedőn, erős szél, gyakori fékezés és nagy terhelés	1. Teljesen feltöltve, vagy ellenőrizze, hogy a töltő csatlakozódugója nem megfelelő-e Fully charged or check the charger plug for poor connection 2 Elégtendő ábronsnyomás

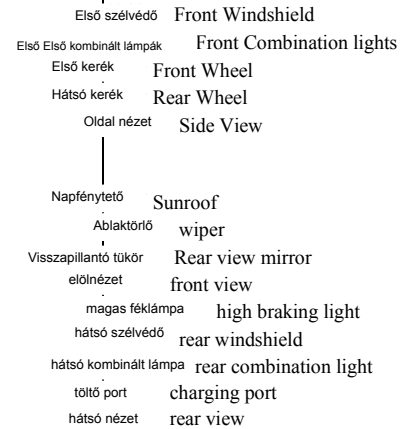
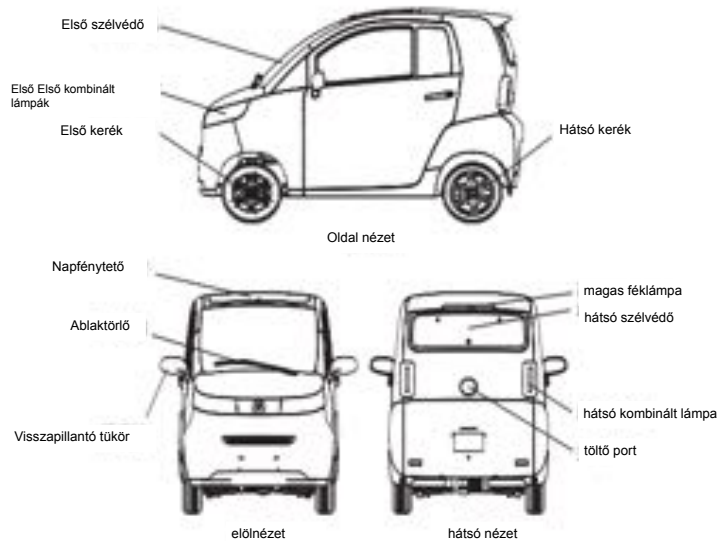
	3 More uphill, strong wind, frequent braking and heavy load 4. Az akkumulátor előregedett vagy sérült 4. Battery aged or damaged 5 Ellenőrizze, hogy a fék a helyére van-e állítva 5 Check whether the brake is adjusted in place 6 Ellenőrizze, hogy a forgó és a meghajtó alkatrészek kenési állapotban vannak-e 6 Check whether the rotating and driving parts are in lubrication state	2 Sufficient tire pressure 3 Minimalizálja a fékezést, az indítási időt és a terhelést 3 Minimize braking, start-up times and loading 4 Javítsa meg vagy cserélje ki az akkumulátort 4 Repair or replace the battery 5 Állítsa be a fék állapotát 5 Adjust brake status 6 Kenje meg a forgó és a meghajtó alkatrészeket 6 Lubricate rotating and driving parts
Az akkumulátor nem tölthető Battery cannot be charged	1 A töltőcsatlakozó és az akkumulátorcsatlakozó közötti kapcsolat laza 1 The connection between charger plug and battery socket is loose 2 Az akkumulátoregység vezetéke leesik 2 The wiring of the battery pack falls off 3 A töltő belsejében lévő biztosíték kiégett 3 The fuse inside the charger is blown out	1 Cserélje ki a dugót vagy az aljzatot 1 Replace plug or socket 2 Az összekötő vezeték hegesztése 2 Welding the connecting wire 3 Cserélje ki a töltőt 3 Replace the charger

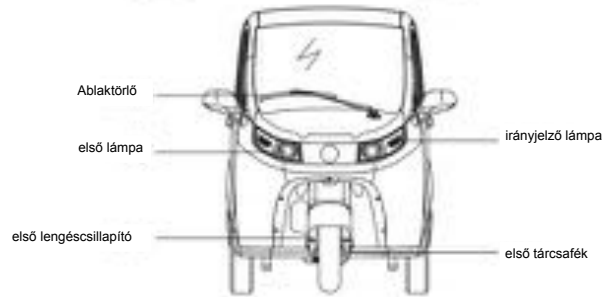
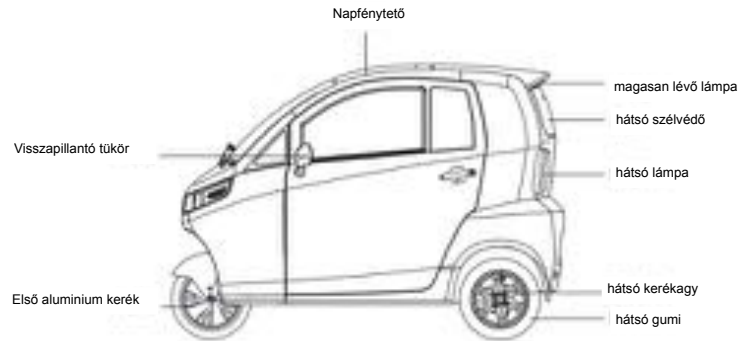
Megjegyzés: Ha olyan hibákat észlel, amelyeket a felhasználók a fenti útmutatás alapján nem tudnak kijavítani, forduljon a helyi forgalmazóhoz vagy a szervizhez. Nem a jótállási idő alatt jogosulatlanul bontsa ki a fontos alkatrészeket, ellenkező esetben garanciális ígéretünk mentesül.

Note: When encounter failures that cannot be corrected by userselves under the above guidance, please contact local distributor or service station. Do not open important parts without authorization during the warranty period, otherwise our warranty promise will be exempted.

A jármű szerkezeti diagramja

Vehicle Structure Diagram

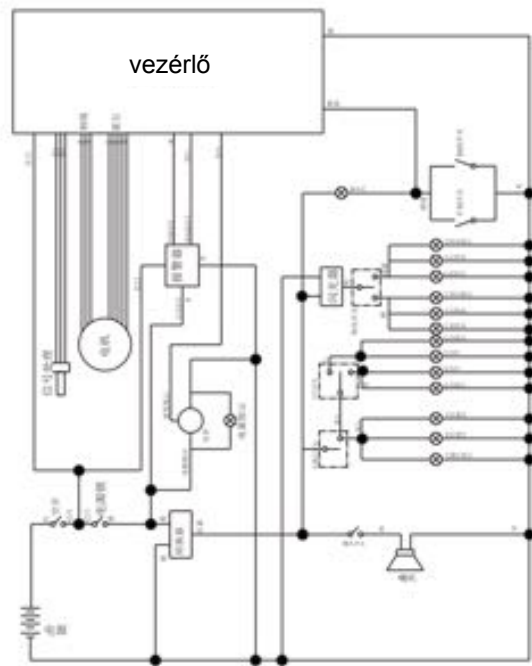




Napfénytető	Sunroof
Visszapillantó tükör	Rear view mirror
Első alumínium kerék	front aluminum wheel
magasan lévő lámpa	high position light
hátsó szélvédő	rear window
hátsó lámpa	rear tail light
hátsó kerékagy	rear wheel hub
hátsó gumi	rear tire
Ablaktörő	Wiper
első lámpa	headlight
első lengéscsillapító	front shock absorber
irányjelző lámpa	turn signal light
első tárcsafék	front disc brake

A jármű szerkezeti diagramja

Electrical Principle Diagram



vezérlő	控制器 controller	kék blue	FORRÁS INDI. SOURCE INDI.	lábfék kapcsoló foot brake switch	távolsági fényszóró high-beam headlight
szabályozó terezszakasz	相线 phase line	zöld és fehér green & white	piros red	kézfék kapcsoló hand brake switch	távolsági fényszóró high-beam indicator
előszoba	Hall 霍尔	szürke és fehér grey & white	levegő kapcsoló air switch	black	fényszóró kapcsoló headlight switch
piros és fehér	red & white 黄白	lopásgátló jelzés anti-theft signal	piros és fehér red & white	jobb kanyar jelzés right turn indication	fehér white
sárga és fehér	yellow & white 绿白	motor zár jelzés motor lock signal	ed & white tápcár	right rear steering villanólámpa	kék blue
zöld és fehér	green & white 黑白	riasztó alarm	power lock sárga	flash lamp szürke	helyzetjelző lámpa kapcsoló position lamp switch
fekete és fehér	black & white 黄	piros és fehér red & white	yellow sárga	grcv világoskék	kék fehér blue & white
sárga	yellow 绿	fekete black	átalakító converter	jobb első kormány right front steering	hátsó helyzetjelző lámpa rear position lamp
zöld	green 蓝	jelfeldolgozás signal processing	piros red	kormánykapcsoló steering switch	első helyzetjelző lámpa front position lamp
kék	blue 红	motor motor	fekete black	narancs orange	helyzetjelző lámpa position lamp indicator
piros	black 黄	váltó jelzés switch signal	tápegység power supply	balra kanyarodási jelzés left turn indication	duda kapcsoló horn switch
fekete	yellow 绿	sárga yellow	sárga és zöld yellow & green	bal hátsó kormány left rear steering	lila purple
sárga	green 蓝	sebességjelző speed indicator	stoplámpa stoplight	bal első kormány left front steering	duda horn
zöld	blue 电量指示	méter meter	sárga és zöld yellow & green	tompított fényszóró dipped beam indicator	fekete black
kék	电量指示 battery or jelző		tompított fényszóró dipped beam indicator		

Értékesítés utáni szolgáltatás és a garancia hatálya

After-sales Service and Warranty Scope

Kedves Felhasználók:

Köszönjük, hogy megvásárolta elektromos járművünket. Törvényes jogainak és érdekeinek védelme, valamint garanciális kötelezettségeink teljesítésének és felelősségvállalásának elősegítése érdekében kérjük, őrizze meg megfelelően a karbantartási kártyát. Kártyával és vásárlási számlával a felhasználók az értékesítési üzletbe léphetnek, hogy élvezhessék a garanciális szolgáltatást.

Thank you for purchasing our electric vehicle. In order to protect your legitimate rights and interests, and at the same time to help us fulfill our warranty obligations and assume responsibility, please keep the maintenance card properly. With card and purchase invoice, users can go to the sales store to enjoy the warranty service.

Minőségbiztosítási elv:

Quality assurance principle:

A felhasználó a jármű megvásárlásakor kérheti az értékesítőktől a helyes használati módszereket, karbantartási kérdéseket, érvényes számlát és karbantartási kártyát, valamint karbantartó üzletet, címet és telefonszámot. A felhasználóknak a termék használati útmutatója szerint kell megfelelően működniük.

When purchasing the vehicle, users can ask the sales personnel for correct using methods and maintenance matters, and provide valid invoice and maintenance card, as well as maintenance store, address and telephone number. Users shall operate correctly according to the product instruction manual.

MEGJEGYZÉS: Ha a járművet visszaküldik és kicserélik, az értékcsökkenési leírást a vonatkozó nemzeti előírások szerint kell felszámolni (ha vannak speciális helyi előírások, akkor azt a helyi előírások szerint kell végrehajtani). Ne dobja ki tetszés szerint a használt elemeket, hogy ne szennyezze a környezetet. A hulladék a termék akkumulátorát a vállalat, a forgalmazók és a kormány által kijelölt üzletek újrahasznosítják.

NOTES: If the vehicle is returned and replaced, the depreciation fee shall be charged according to relevant national regulations (if there are special local regulations, it shall be implemented according to local regulations). Do not discard waste batteries at will, so as to not pollute the environment. The waste battery of this product shall be recycled by the enterprise, distributors and outlets designated by the government.